Porównanie tłumaczeń Mateusza 26:65

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Wtedy arcykapłan rozdarł szaty jego mówiąc że zbluźnił cóż jeszcze potrzebę mamy świadków oto teraz usłyszeliście bluźnierstwo Jego |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wtedy arcykapłan rozdarł\* swoje szaty i powiedział: Zbluźnił!\*\* Czy trzeba nam jeszcze świadków? Oto teraz usłyszeliście bluźnierstwo![[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Wtedy arcykapłan rozdarł szaty jego mówiąc: Zbluźnił! Cóż jeszcze potrzebę mamy świadków? Oto teraz usłyszeliście bluźnierstwo.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Wtedy arcykapłan rozdarł szaty jego mówiąc że zbluźnił cóż jeszcze potrzebę mamy świadków oto teraz usłyszeliście bluźnierstwo Jego |

1. 1) <x>40 14:6</x>; <x>100 13:19</x>; <x>120 18:37</x>; <x>120 19:1</x>; <x>150 9:3</x>; <x>220 1:20</x>; <x>220 2:12</x>; <x>300 36:24</x>; <x>510 14:14</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 9:3</x>; <x>500 10:33</x> [↑](#footnote-ref-3)